

# NOTE DE SERVICE MEMORANDUM

Date	2023-06-08	Memo n°: 20230614-01
À :	Tous les clients des laboratoires de microbiologie de la grappe Optilab-CUSM (site Glen)	
To:	All clients of the Microbiology Laboratories of the Optilab-MUHC cluster (Glen site)	
De/From:	<i>Jennifer Ciccarelli-Guevara</i>	<i>Dr. Gerasimos J. Zaharatos</i>
Titre:	Chef de service du laboratoire de microbiologie et génétique (site Glen), OPTILAB Montréal-CUSM	Chef médical de microbiologie, OPTILAB Montréal-CUSM
Title:	Laboratory Manager of Microbiology and Genetics (Glen site), OPTILAB - Montréal MUHC	Chief of Medical Microbiology, OPTILAB - Montréal MUHC
Objet :	Échantillons provenant de l'extérieur du CUSM envoyés pour une identification bactériologique ou fongique et un antibiogramme	
Subject:	Samples from outside the MUHC sent for bacteriology or fungal identification and susceptibility testing	

*see below for English version*

Chers collègues,

Veillez noter que si une procédure ou une analyse demandée n'est pas conforme aux procédures opérationnelles normalisées et aux pratiques internes du laboratoire de microbiologie du site Glen du CUSM, la demande sera refusée et l'isolat bactérien ou fongique sera rejeté. Nous ne pouvons pas renvoyer ces isolats ni les transmettre à un autre laboratoire. Les sites qui envoient des isolats au laboratoire de microbiologie du site Glen pour une identification bactériologique ou fongique et d'un antibiogramme doivent conserver une aliquote de ces échantillons sur leur propre site. Si des analyses supplémentaires sont souhaités, et qu'ils ne sont pas proposés par le site Glen, le laboratoire expéditeur pourra ainsi demander des analyses à un autre laboratoire de référence, tel que le LSPQ.

Pour obtenir des conseils sur l'identification ou l'antibiogramme d'un isolat spécifique, veuillez contacter le microbiologiste de garde du site Glen du CUSM.

Pour toute autre question, veuillez contacter notre service clientèle au poste 35687 ou par courriel à [laboratoirescsm@muhc.mcgill.ca](mailto:laboratoirescsm@muhc.mcgill.ca).

Nous vous remercions de votre compréhension

---

Dear colleagues,

Please note that if a procedure or analysis requested does not comply with the MUHC Glen site Microbiology Laboratory's standard operating procedures and internal practices, the request will be refused and the bacterial or fungal isolate discarded. We cannot return these isolates nor forward them to another laboratory. Sites sending isolates to the Glen site Microbiology Laboratory for bacteriology or fungal identification and susceptibility testing should retain an aliquot of these samples at their own sites. If additional testing is desired, which is not offered at the Glen site, the sending laboratory will thus be able to request testing at an alternate reference laboratory such as the LSPQ.

To seek guidance on further identification or susceptibility testing of a specific isolate, please contact the Microbiologist on call at the MUHC Glen site.

For any further questions, please contact our Client Services department at ext. 35687 or via email at [laboratoirescum@muhc.mcgill.ca](mailto:laboratoirescum@muhc.mcgill.ca).

Thank you for your understanding.